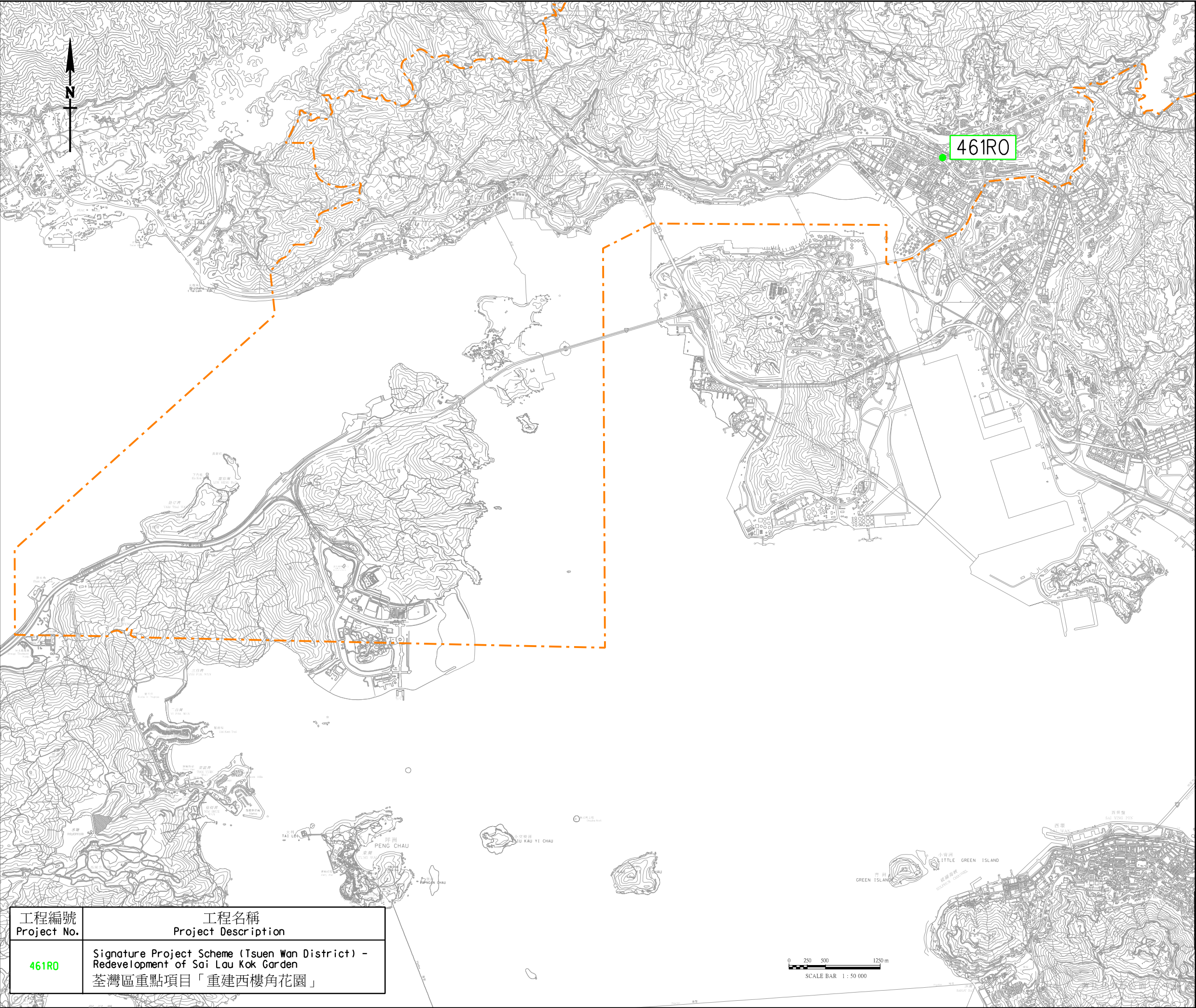


荃灣區主要工程進度報告
(截至二零一九年八月三十一日止)

- | | | |
|---------------|----------|------------------|
| 1) 社區設施項目進度報告 | C1 | 圖則編號 WDOTW-Z0046 |
| 2) 工程項目進度報告 | E1 – E17 | 圖則編號 WDOTW-Z0075 |



註釋 NOTES :

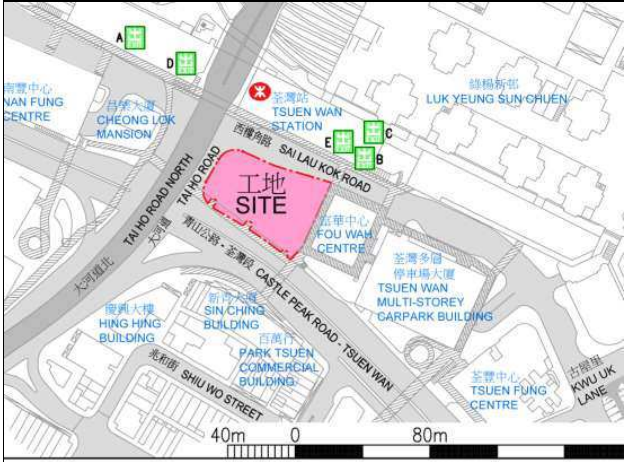
----- 荃灣區議會的區界線
Tsuen Wan District Council
Electoral Boundary

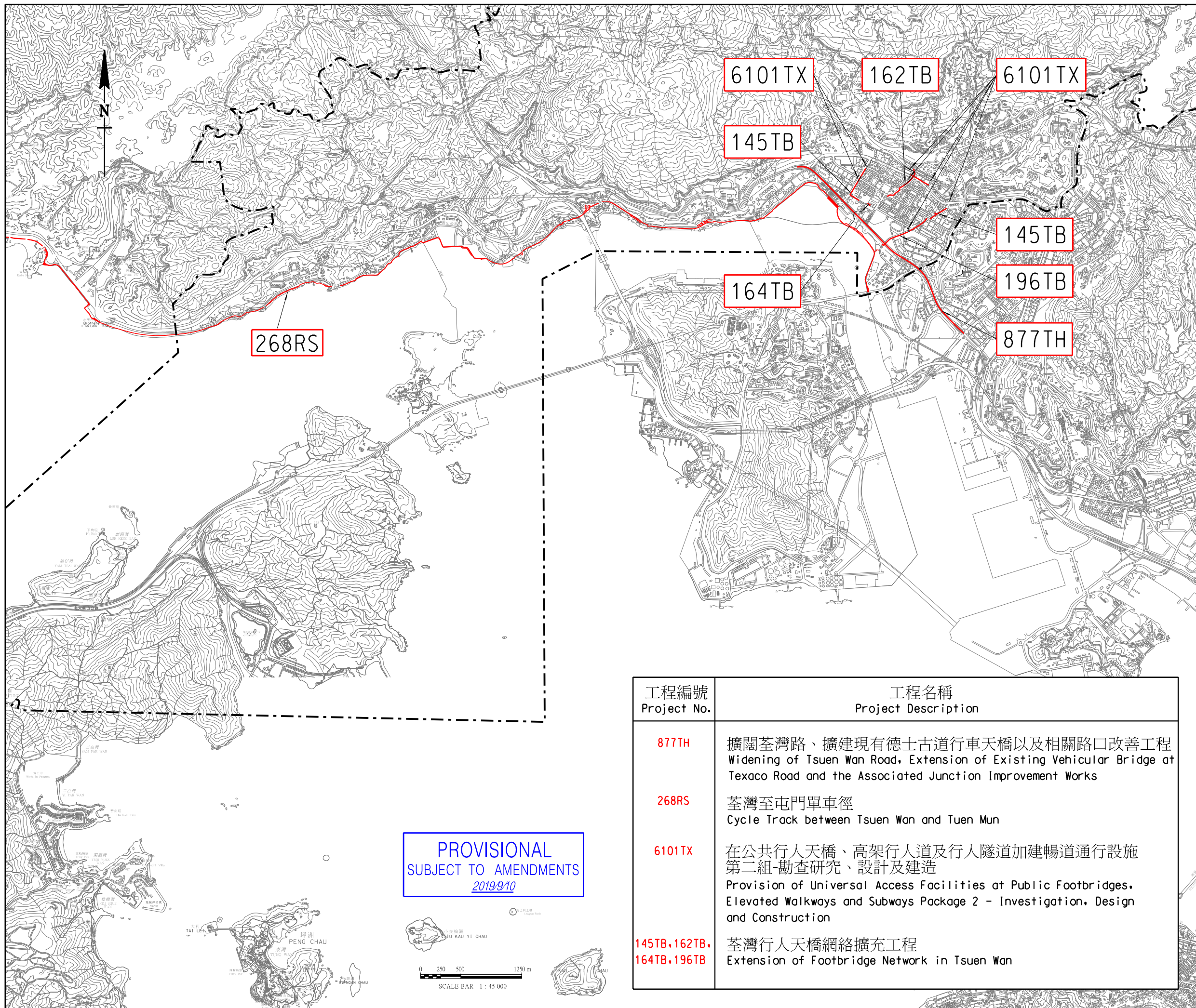
PROVISIONAL
SUBJECT TO AMENDMENTS

編號 no.	日期 date	內容摘要 description	核對 checked	核准 approved
修訂 REVISION				
	姓名 name	簽署 initial	日期 date	
繪圖 drawn	W.L. SUEN		04.09.18	
核對 checked	L.K. TSANG		04.09.18	
核准 approved				
----- 日期 date -----				
工程編號 project no.				
檔案編號 file no.				
合約編號 contract no.				
合約 contract				
圖則名稱 drawing title				
TSUEN WAN DISTRICT PROJECTS - COMMUNITY FACILITY 荃灣區工程 - 社區設施項目				
圖則編號 drawing no.			比例 scale	
WDOTW-Z0046			1 : 50 000	
辦事處 office				
西拓展處 WEST DEVELOPMENT OFFICE				
 土木工程拓展署 CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT				

荃灣區社區設施項目進度報告 (截至二零一九年八月三十一日止)

- C1 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	動工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	完工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	進度/備註
461RO	荃灣區重點項目 「重建西樓角花園」	73	建築署	2016 年 11 月 (2016 第 4 季)	2019 年 8 月 (2018 第 4 季)	工程範圍包括在西樓角花園興建一個綠化平台，並興建一條行人吊橋連接青山公路及荃灣港鐵站外現有行人天橋網絡，在新建的平台花園下方興建一間多用途活動中心及其他所需附屬設施。 工程於 2016 年 11 月展開，現已完成並於 2019 年 8 月交付康文署。
 位置圖 LOCATION PLAN						



註釋 NOTES :

— · — 荃灣區議會的區界線
Tsuen Wan District Council
Electoral Boundary

5101CX 新界綠化總綱圖-研究
(圖示在E2頁)
Greening Master Plans
for New Territories - Study
(Shown on Page E2)

5001BX 長遠防治山泥傾瀉計劃
(圖示在E6至E8頁)
Landslip Prevention and
Mitigation Programme
(Shown on Page E6 to E8)

186WC, 更換及修復水管工程第三階
189WC & 段, 第四階段第一期及第二期
191WC (在E14至E16頁)
Replacement and Rehabilitation
of Water Mains, Stage 3, Stage
4 Phase 1 and Phase 2
(On Page E14 to E16)

418DS 九龍西部及荃灣污水系統
改善工程 - 第一期
(圖示在E17頁)
Upgrading of West Kowloon and
Tsuen Wan Sewerage - Phase 1
(Shown on Page E17)

編號 no.	日期 date	內容摘要 description	核對 checked	核准 approved
修訂 REVISION				
		姓名 name	簽署 initial	日期 date
繪圖 drawn		T.C. TSANG		5.9.2019
核對 checked		P.S. LI		5.9.2019
核准 approved				
----- 日期 date -----				
工程編號 project no.				
檔案編號 file no.				
合約編號 contract no.				
合約 contract				
圖則名稱 drawing title				
TSUEN WAN DISTRICT PROJECTS - ENGINEERING				
荃灣區工程 - 工程項目				
圖則編號 drawing no.				比例 scale
WDOTW-Z0075				1:45,000
辦事處 office				
西拓展處 WEST DEVELOPMENT OFFICE				
土木工程拓展署 CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT				

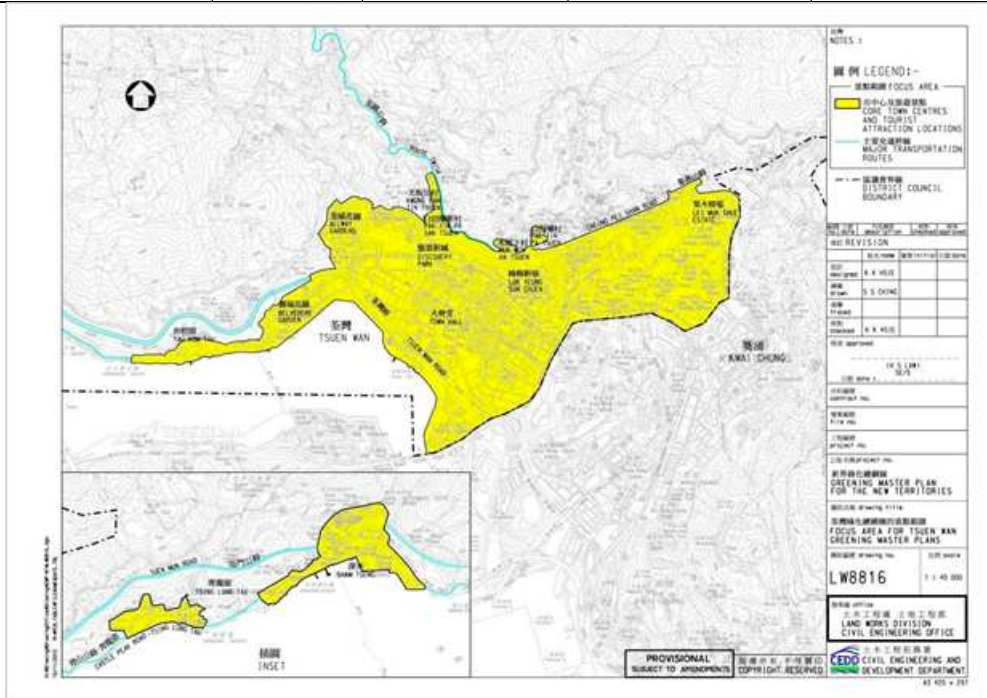
工程編號 Project No.	工程名稱 Project Description
877TH	擴闊荃灣路、擴建現有德士古道行車天橋以及相關路口改善工程 Widening of Tsuen Wan Road, Extension of Existing Vehicular Bridge at Texaco Road and the Associated Junction Improvement Works
268RS	荃灣至屯門單車徑 Cycle Track between Tsuen Wan and Tuen Mun
6101TX	在公共行人天橋、高架行人道及行人隧道加建暢道通行設施 第二組- 勘查研究、設計及建造 Provision of Universal Access Facilities at Public Footbridges, Elevated Walkways and Subways Package 2 - Investigation, Design and Construction
145TB, 162TB, 164TB, 196TB	荃灣行人天橋網絡擴充工程 Extension of Footbridge Network in Tsuen Wan

- E1 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	動工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	完工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	進度/備註
268RS	荃灣至屯門單車徑	前期工程 (\$140.9) 第一及第二階段工程 - 檢討中	土木工程拓展署	計劃分階段動工 前期工程 2018年9月 (2018年9月) 第一及第二階段工程 - 施工時間表在檢討中	前期工程 2020年第4季 (2020年第4季) 第一及第二階段工程 - 檢討中	土木工程拓展署於2018年6月1日就擬議前期工程獲立法會財務委員會批准撥款，前期工程合約（即青荃橋至荃灣灣景花園）已在2018年9月21日展開。單車徑鋪設工程正在進行中。 至於第一及第二階段工程計劃（由灣景花園至屯門段），土木工程拓展署現正檢討單車徑的走線，並會就初步走線方案及相關資料適時向沿海事務委員會匯報。

荃灣區工程項目進度報告
(截至二零一九年八月三十一日止)

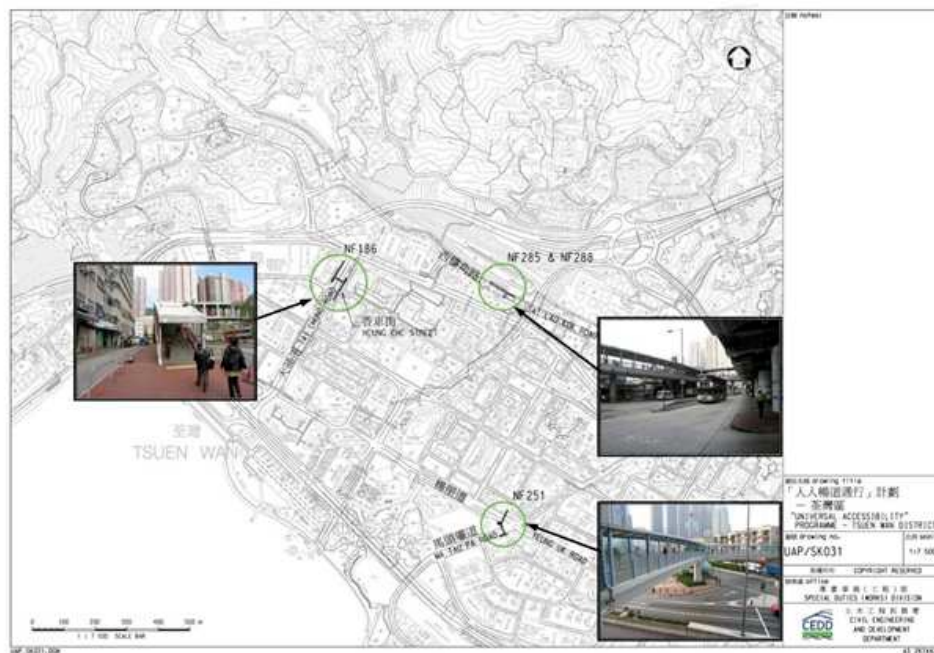
- E2 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	動工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	完工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	進度/備註
總目 705 分目5101CX	新界綠化總綱圖 - 研究	4.0 (荃灣區 的費用)	土木工程拓展署	2012年(制訂工作) 2015年(詳細設計) (2011年年底)	2015年(制訂工作) 2017年(詳細設計) (2014年年中)	荃灣區的綠化總綱圖研究於 2012 年 2 月開始，並已完成編制綠化總綱圖，其後亦得到區議會的支持。土木工程拓展署於 2019年3月以傳閱文件方式向荃灣區議會簡介最新擬議綠化措施及推展時間表。土木工程拓展署亦已於2019年6月25日向立法會發展事務委員會作簡介，如土木工程拓展署於2019年年底/2020年年初獲得撥款，便會按照既定程序為工程進行招標，預計工程於2020年年中展開。
	 The map displays the Tsuen Wan district with various greening focus areas highlighted in yellow. It includes labels for locations like Tsz Wan Shan, Shui Tau Wai, and Yau Tei Tai. A legend identifies symbols for town centres, attraction locations, and major roads. An inset map shows the location of Tsuen Wan within the New Territories. Technical details on the right include project title, drawing number LW8816, scale 1:40,000, and the Civil Engineering Office logo.					

荃灣區工程項目進度報告 (截至二零一九年八月三十一日止)

- E3 -

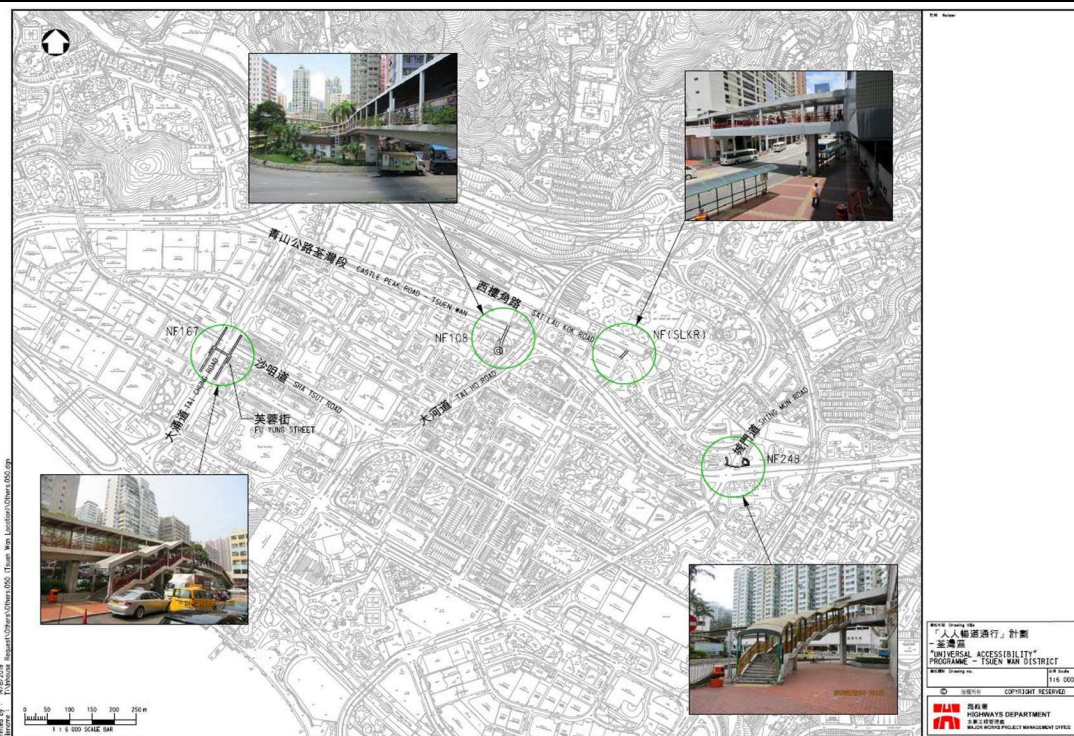
工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	動工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	完工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	進度/備註
總目 706 分目 6101TX	在公共行人天橋、高架 行人道及行人隧道加 建暢道通行設施第二 組 - 勘察研究、設計 及建造	88.0 (荃灣區的 費用)	路政署	2015 年年中 (2015 年年中)	2019年第4季 (2018 年年中)	工程主要為荃灣區的下列3條公共行人天橋加建升降機設施: 1. 西樓角路於南豐中心(北面)對面的行人天橋 (結構編號: NF288); 2. 橫跨楊屋道及馬頭壩道的行人天橋 (結構編號: NF251); 及 3. 橫跨大涌道近香車街的行人天橋 (結構編號: NF186)。 NF288 – 現正進行升降機安裝工程。工程預計於2019年10月完成。 NF251 - 升降機已於2018年6月14日開放予公眾使用。 NF186 – 1號升降機現正進行底層結構工程，工程預計於2019年第4季完成。2號升降機現正進行上層結構工程，工程預計於2019年第4季完成。



荃灣區工程項目進度報告 (截至二零一九年八月三十一日止)

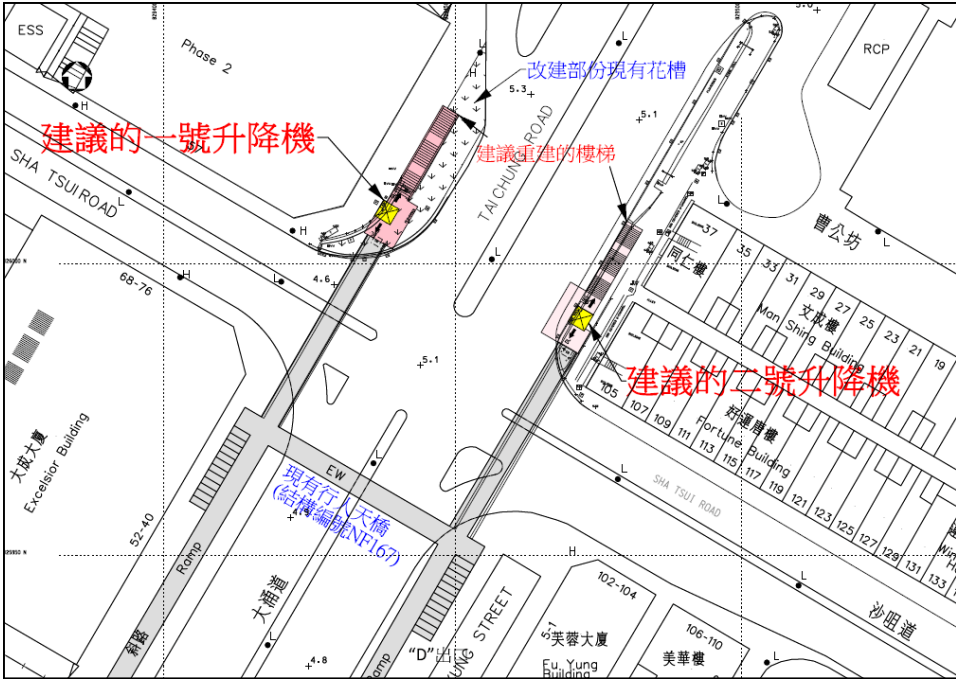
- E4 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	動工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	完工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	進度/備註
總目 706 分目 6101TX	為道路構築物提供無障礙通道設施 - 第三期 第五份合約	87.84 (荃灣區的費用)	路政署	2015 年5月 (2015 年年中)	2019年第4季 (2018 年年中)	工程主要為荃灣區的下列4條公共行人天橋加建升降機設施: - 橫跨西樓角路於綠楊坊及荃灣多層停車場大廈之間 (結構編號: NF(SLKR)) ; - 橫跨青山公路 - 荃灣段近南豐中心 (結構編號: NF108) ; - 橫跨大涌道近沙咀道 (結構編號: NF167) ; 及 - 橫跨城門道近青山公路 - 荃灣段 (結構編號: NF248) 。 NF(SLKR) – 現正進行升降機塔及連接橋結構工程，工程預計於2019年12月完成。 NF108 – 現正進行升降機安裝工程，工程預計於2019年10月完成。 NF167 – 現正進行升降機安裝及供電工程，工程預計於2019年12月完成。 NF248 – 現正進行升降機塔及連接橋結構工程，工程預計於2019年11月完成。



荃灣區工程項目進度報告
(截至二零一九年八月三十一日止)

- E5 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	動工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	完工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	進度/備註
總目 706 分目 6101TX	為道路構築物提供無障礙通道設施 - 第三期第九份合約	41.5 (荃灣區的費用)	路政署	2017年8月 (2017年8月)	2022年年中 (2021年第1季)	工程為荃灣區行人天橋NF167在近荃運工業中心二期的出口加建1號升降機及在近好運唐樓的出口加建2號升降機。 在1號升降機，地下水管改道工程正在進行中。 在2號升降機，承建商現正準備為臨時交通安排試車的安排工作。
						

荃灣區 工程項目進度報告
(截至二零一九年八月三十一日止)

- E6 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	動工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	完工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	進度/備註
總目 705 分目 5001BX/D	長遠防治山泥 傾瀉計劃	1,035 (長遠 防治山泥傾 瀉計劃於 2019/20 年 度的預算費 用)	土木工程拓展署	2010 年 (2010 年)	持續進行 (持續進行)	在長遠防治山泥傾瀉計劃下，我們已為荃灣區86個人造斜坡及5個天然山坡完成了防治山泥傾瀉工程。 現時荃灣區有23個人造斜坡及1個天然山坡正進行防治山泥傾瀉工程，這些工程預計於2020年年底完成，人造斜坡及天然山坡資料如下： ● 4個位於大嶼山翔東路的人造斜坡，編號10NW-D/C80，10NW-B/C32，10NW-D/C84 及10NW-D/C105； ● 1個位於深井濾水廠的人造斜坡，編號6SE-C/C707； ● 1個位於青龍頭新村的人造斜坡，編號6SE-C/R172； ● 2個位於大欖涌引水道的人造斜坡，編號6SW-D/CR387 及 6SE-D/F79； ● 3個位於國瑞路海壩新村的人造斜坡，編號7SW-C/C875，7SW-C/C886 及 7SW-C/C278； ● 1個位於荃灣食水配水庫的人造斜坡，編號7SW-C/C887； ● 1個位於和宜合村的人造斜坡，編號7SW-A/CR153； ● 1個位於川龍的人造斜坡，編號6SE-B/R53； ● 2個位於象鼻山路的人造斜坡，編號7SW-C/CR461 及 7SW-C/F477； ● 1個位於城門林道的人造斜坡，編號7SW-A/CR200； ● 2個位於芙蓉山路的人造斜坡，編號7SW-C/C591 及 7SW-C/CR1465； ● 1個位於老圍路的人造斜坡，編號7SW-C/R184；

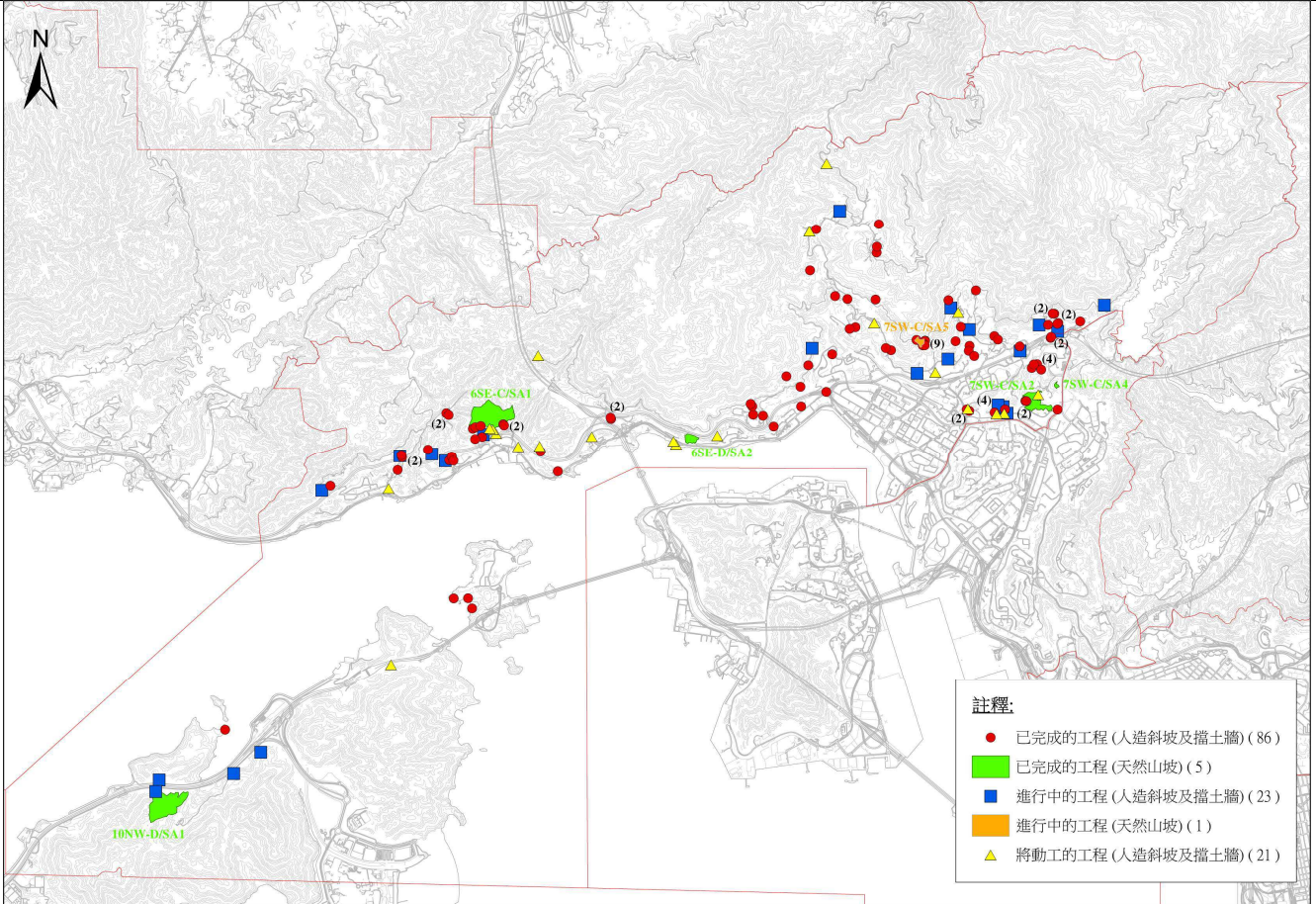
荃灣區 工程項目進度報告
(截至二零一九年八月三十一日止)

- E7 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	動工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	完工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	進度/備註
						● 1個位於老圍的人造斜坡，編號7SW-A/R63； ● 1個位於深井舊村的人造斜坡，編號6SE-C/C321； ● 1個位於排棉角村的人造斜坡，編號6SE-C/C430；及 ● 1個位於荃灣芙蓉山法華禪院對上的天然山坡，編號7SW-C/SA5。 土木工程拓展署並計劃在未來一年為荃灣區另外21個人造斜坡展開防治山泥傾瀉工程，相關工程預計於2020年年底完成。

荃灣區 工程項目進度報告 (截至二零一九年八月三十一日止)

- E8 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	動工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	完工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	進度/備註
總目 705 分目 5001BX/D	 荃灣區的長遠防治山泥傾瀉工程					

荃灣區工程項目進度報告
(截至二零一九年八月三十一日止)

- E9 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	動工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	完工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	進度/備註
162TB (橋 A) 145TB (橋 B 及 C) 164TB (橋 D) 196TB (橋 E)	荃灣行人天橋網絡擴 充工程	169.0 (橋 A) 檢討中 (橋 B、C及 E) 101.2(橋 D)	路政署	12/2008 (02/2004) (橋 A) 檢討中(橋 B、C及 E) 9/2016 (12/2016) (橋 D)	04/2013 (05/2007) (橋 A) 檢討中(橋 B、C及 E) (05/2020) (橋 D)	路政署獲運輸署委托，在青山公路與大河道（行人天橋A）、大涌道與海盛路（行人天橋B）、關門口街與聯仁街（行人天橋C）、連接荃灣廣場、灣景廣場及毗鄰環境美化地帶（行人天橋D）、以及馬頭壩道與永順街（行人天橋E）各興建一座行人天橋。 行人天橋A（工務計劃項目第162TB號）已建成，並全面開通。 行人天橋B（工務計劃項目第145TB號）項目的工程顧問合約已於2018年8月16日展開，顧問公司正收集多方面資料以進行相關研究及設計。路政署及顧問公司出席了2018年12月6日的荃灣天橋網絡小組會議，向小組成員介紹項目進度，行人天橋初步設計及計劃的諮詢活動，並於2019年1月16日、3月19及22日、4月9日及5月24日分別與地區持份者會面。兩輪為期共10天的巡迴展覽已於2019年4月底及5月初舉行，市民可瀏覽項目網頁www.twfb-hyd.hk了解詳情及發表意見。上述公眾諮詢活動已於5月中完結，市民普遍支持項目。相關部門正跟進諮詢期間所收集到的百多個意見，主要包括接管私人行人天橋及加建升降機等。與此同時，相關設計及技術研究亦正進行中。 就行人天橋C（工務計劃項目第145TB號）及另一新項目行人天橋E（工務計劃項目第196TB號），運輸署及路政署計劃一併推展該兩個行人天橋項目。在安排行人天橋E立項的同

荃灣區 工程項目進度報告
(截至二零一九年八月三十一日止)

- E10 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	動工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	完工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	進度/備註
						時，路政署已於2018年4月17日與連接行人天橋E的屋苑「環宇海灣」的代表及當區區議員會面以諮詢他們對該項目的意見。除此之外，運輸署及路政署出席了2018年12月6日的荃灣天橋網絡小組會議，向小組成員匯報兩個行人天橋項目的最新進展及諮詢意見。隨著行人天橋E於2018年9月完成立項工作，路政署於2019年首季製定了一併推展行人天橋C及E兩個項目的計劃，包括檢視多年來取得的公眾意見及技術性資料。路政署亦聯絡相關政府部門以收集兩個行人天橋項目範圍內的最新資料及探討各可行的走線方案。於2019年第2季，路政署聯同相關區議員與行人天橋E走線附近的屋苑（立坊、樂悠居及環宇海灣）的居民代表會面，初步商討各走線及行人天橋與現有建築物的連接方案，以及推展行人天橋C及E的安排。路政署現正為行人天橋C及E兩個項目一併聘請工程顧問公司詳細研究不同走線及方案，預期於2019年內完成相關聘請程序。 行人天橋 D(工務計劃項目第164TB號) 的主體工程合約已於2017年年中展開。相關的地下公用設施(包括煤氣管、水管及電纜)的搬移、樹木移植、代償性植樹、土地勘測、天橋的地基、橋柱、升降機塔與塔外的玻璃及百葉窗的安裝、電錶箱及天橋橋身的安放已經完成。除此之外，樓梯及花槽的建造，升降機的安裝，以及天橋橋身的連接工程亦已展開。路政署亦繼續與荃灣廣場和灣景廣場的管理公司跟進商場的配合工程，並於2019年7月25日及8月26日分別與荃灣廣場及灣景廣場的管理公司會面商討相關細節。主體工程的進度理想，路政署力爭2019年年底前完成行人天

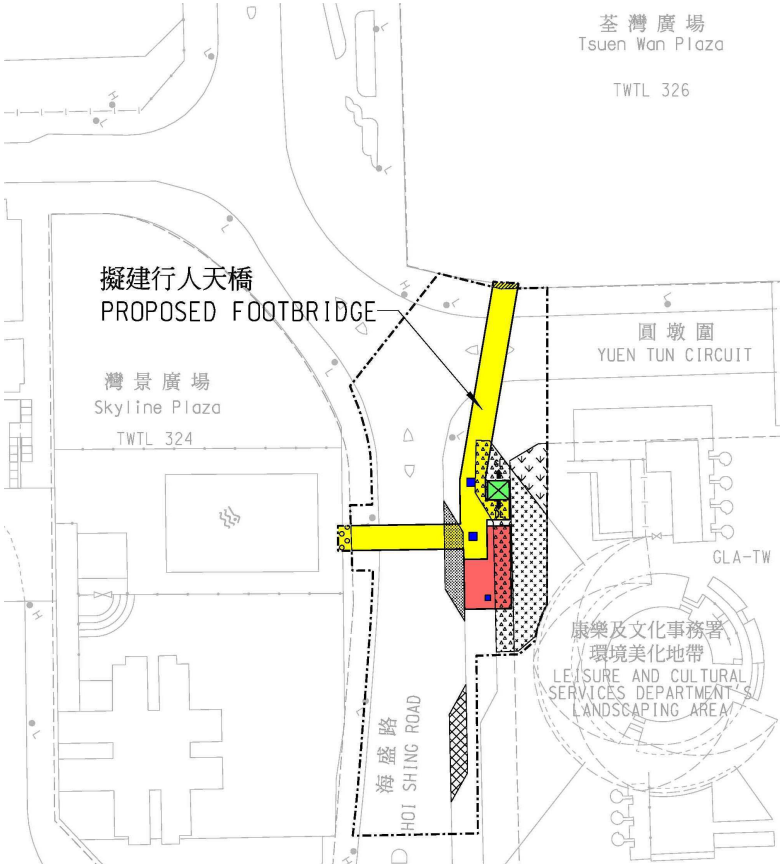
荃灣區工程項目進度報告
(截至二零一九年八月三十一日止)

- E11 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	動工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	完工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	進度/備註
						橋。 上述進度報告亦已提交與荃灣行人天橋網絡工作小組召集人於2019年9月2日的荃灣區議會交通及運輸委員會會議中匯報。

荃灣區 工程項目進度報告
(截至二零一九年八月三十一日止)

- E12 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	動工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	完工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	進度/備註
162TB (橋 A) 145TB (橋 B 及 C) 164TB (橋 D) 196TB (橋 E)	 行人天橋 D 的平面圖					 行人天橋 D 的施工情況

荃灣區工程項目進度報告
(截至二零一九年八月三十一日止)

- E13 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	動工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	完工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	進度/備註
877TH	擴闊荃灣路、擴建現有德士古道行車天橋以及相關路口改善工程	檢討中	路政署	檢討中 (檢討中)	檢討中 (檢討中)	路政署已於2019年5月底聘請了工程顧問，進行有關擴闊荃灣路、擴建現有德士古道行車天橋以及相關路口改善工程的勘察研究工作。 工程顧問現正探討及制訂可行的工程方案，稍後會進行交通模擬、交通影響評估、環境影響評估及初步設計等工作。 在研究期間，路政署會適時向相關區議會的交通及運輸委員會匯報研究結果及就建議的工程方案進行諮詢，在工程方案得到相關區議會的支持後，會根據《道路（工程、使用及補償）條例》（第370章）把擬議道路計劃刊憲。 預計上述勘察研究工作將於2022年完成。

荃灣區 工程項目進度報告
(截至二零一九年八月三十一日止)

- E14 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	動工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	完工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	進度/備註
186WC	更換及修復水管工程 第三階段	13.5	水務署	07/2010 (01/2009)	6/2016(敷設新水管) 6/2020 (建築隧道 及接駁水管) (05/2012)	此項工程已於2010年7月動工。敷設新水管已於2016年6月大致完成，現正進行水管接駁工程。其中位於大廈街入口附近後巷的水管接駁工程已經在2016年10月底完成。在大窩口道一段已敷設的喉管的壓力測試已經完成，現正進行食水喉管接駁工程的準備工作。而位於德士古道及大窩口道交界處的一段更換及修復水管工程因交通問題未能敷設新水管，現會採用小型隧道鑽掘機以築成一段約120米長橫跨交界處的隧道。隧道工程已於2018年第四季展開並將於2019年第三季完成，新食水及鹹水水管已放置其中有待連接供水網絡，餘下的敷設及接駁水管工程預計於2020年第二季完成。 

荃灣區 工程項目進度報告
(截至二零一九年八月三十一日止)

- E15 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	動工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	完工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	進度/備註
189WC	更換及修復水管工程 第四階段第二期	238.3	水務署	07/2012 (04/2012)	12/2018 (12/2015)	此項工程計劃在荃灣區的喉管鋪設工程已大致完成。現時正進行餘下的水管接駁和路面還原工程。 位於荃富街的水管接駁工程

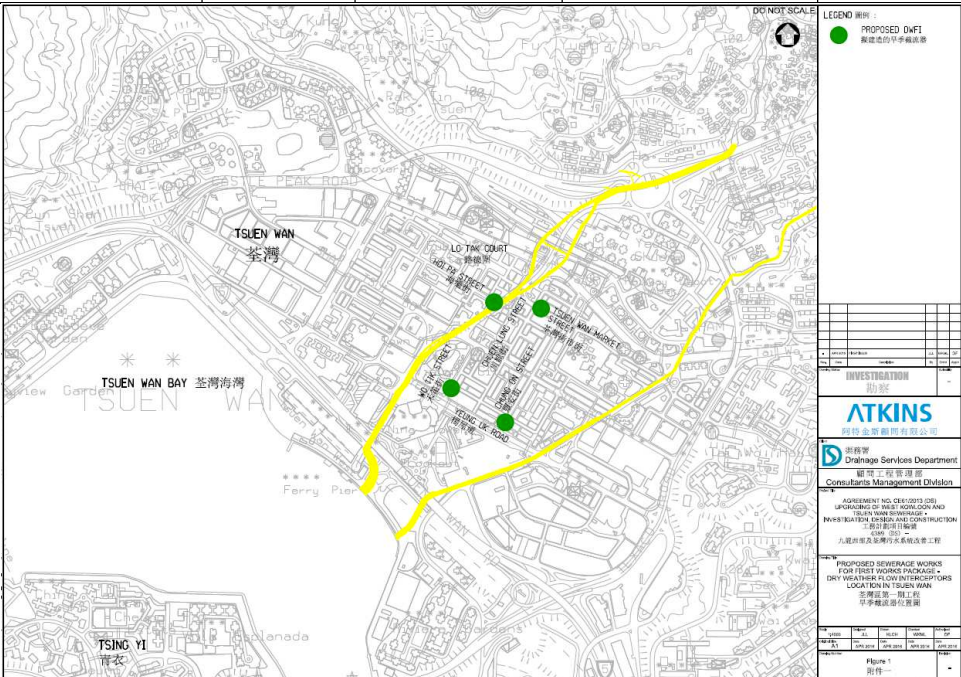
荃灣區 工程項目進度報告
(截至二零一九年八月三十一日止)

- E16 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	動工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	完工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	進度/備註
191WC	更換及修復水管工程 第四階段第一期	76	水務署	04/2012 (04/2012)	10/2015 (07/2015)	此項工程已於2012年4月動工。更換及修復水管工程已於2015年10月大致完成，現正進行中的水管接駁工程預計於2019年年底完成，而相關的路面修復工程則會隨後完成。 

荃灣區 工程項目進度報告 (截至二零一九年八月三十一日止)

- E17 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	動工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	完工日期 最新估計/ 實際日期 (原訂計劃)	進度/備註
418DS	九龍西部及荃灣污水系統改善工程 - 第一期	整項工程計劃 277.4 荃灣區工程 53.1	渠務署	2017年9月 (2017年第3季)	整項工程計劃 2022年第2季 (2022年第2季) 荃灣區工程 2019年第三季 (2019年第三季)	此項工程主要是於九龍西部及荃灣建造新的旱季截流器及改善現有的旱季截流器，改善近岸的水質。在荃灣區內的工程包括建造 4 個旱季截流器。工程項目已於 2017 年 9 月展開。整項工程計劃預計於 2022 年完工；其中荃灣區內的工程已於 2018 年 6 月開始動工，位於禾笛街及荃灣街市街的兩個旱季截流器已於 2019 年 7 月完成。按現時工程進度，位於海霸街及眾安街的兩個旱季截流器預計會於 2019 年 9 月完成。
	 Figure 1 附件一					 位於荃灣眾安街的旱季截流器工程